

# JOURNAL DE MONACO

Administration et Rédaction,  
Rue de Lorraine, 13,  
à Monaco (Principauté.)

POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

PARAISANT LE MARDI

Tous les ouvrages français et étrangers  
dont il est envoyé 1 exemplaire sont  
annoncés dans le journal.

<p>INSÉRITIONS :</p> <p>Annonces . . . . . 25 Cent. la ligne</p> <p>Réclames . . . . . 50.</p> <p>On traite de gré à gré pour les autres insertions</p>	<p>On s'abonne, pour la France, à Paris; à l'Agence Havas, rue J.-J. Rousseau, 3, et chez M. St-Hilaire, éditeur de musique du Conserv. Imp. et directeur du Comptoir général des compositeurs, rue du f. Poissonnière, 10</p> <p>ÉDOUARD ROUVÈYRE, Libraire et Commissionnaire, rue des Saints-Pères, 1.</p> <p>A Nice, LIBRAIRIE VISCONTI, rue du Cours et LIBRAIRIE-AGENCE JOUGLA, rue Gioffredo, 4. près la pl. Masséna à l'AGENCE-DALGOUTTE, place du Jardin Public, 3</p> <p>Les abonnements comptent du 1<sup>er</sup> et du 16 de chaque mois et se paient d'avance.</p> <p>Les lettres et envois non affranchis seront refusés. — Les manuscrits non insérés seront rendus.</p>	<p>ABONNEMENTS :</p> <p>Un An . . . . . 12 Francs</p> <p>Six Mois . . . . . 6 id.</p> <p>Trois Mois . . . . . 3 id.</p> <p>Pour l'ÉTRANGER les frais de poste en sus</p>
---	--	--

Monaco, le 26 Novembre 1878

## ACTES OFFICIELS

Le Prince, par Ordonnance du 9 de ce mois, a conféré la Croix de Chevalier de l'Ordre de S<sup>t</sup>-Charles à

M. Jules-Wilhem Monge, Lieutenant de vaisseau de la marine française,

Et à M. Pierre-Louis Sudre, Chef des Bureaux de l'Administration des Monnaies et Médailles de France.

## NOUVELLES LOCALES

Le Prince, aussitôt la nouvelle de l'attentat dont le Roi d'Italie a failli être victime, s'est empressé d'adresser un télégramme à Sa Majesté, pour lui offrir ses félicitations de ce que la Providence ait préservé ses jours.

Le Roi a répondu immédiatement à S. A. S. en la remerciant de la manière la plus affectueuse et la plus cordiale de ce témoignage de sympathie.

S. A. S. le Prince Héritaire est arrivé à Séville, le 23 de ce mois, à bord du yacht *Hirondelle*.

La présence d'un Evêque résidant à Monaco, jointe à l'affabilité si connue de Charles III, attire les Prélats étrangers dans notre ville. Après Mgr l'Archevêque de Reims, Mgr l'Evêque de Ventimiglia est venu dimanche dernier offrir ses respectueux hommages à Son Altesse Sérénissime.

D'une famille noble de Gènes, Mgr Reggio réunit à une haute piété le talent de l'écrivain et la distinction des manières.

Avant d'être placé sur l'antique siège de Ventimiglia, il avait dirigé durant plusieurs années, avec une grande supériorité, en qualité d'abbé de Sainte-Marie de Carignan, une des plus importantes paroisses de Gènes.

Sa Grandeur n'est pas étrangère à la Principauté; elle remplace dignement Mgr Biale, de vénérable mémoire, qui a été Administrateur Apostolique de Monaco, et, le 21 juillet, elle prenait part à Rome, comme Prélat assistant, au sacre de Mgr l'Evêque d'Hermopolis, notre premier pasteur.

Le Prélat italien, reçu à la gare par Mgr l'Evê-

que, a été conduit avec sa suite au Palais, où des appartements avaient été préparés, et admis aussitôt à l'audience de S. A. S. le Prince et de S. A. R. Madame la Duchesse d'Urach-Wurtemberg.

A l'occasion de son arrivée, il y eut un grand dîner, auquel plusieurs membres du clergé furent invités.

Mgr Theuret fit à Sa Grandeur, dimanche et lundi, les honneurs de la Principauté et visita avec elle le Palais, les travaux de la nouvelle Cathédrale, le Collège de la Visitation, les diverses églises de la ville et les établissements intéressants de la Principauté.

Mgr Reggio a quitté Monaco hier à 3 heures, enchanté du gracieux accueil qui lui a été fait et émerveillé des transformations que subit de jour en jour notre heureux pays.

Le Prince a fait remettre à M. F. Bellini une belle épingle ornée de brillants et de turquoises, comme témoignage de sa satisfaction pour le zèle et le talent avec lesquels il dirige l'Orphéon.

Mercredi dernier, Mgr l'Evêque a inauguré, par l'Hôtel-Dieu, ses visites aux établissements de la Principauté. Sa Grandeur, accompagnée de plusieurs ecclésiastiques, a été reçue à son arrivée par MM. les membres de la Commission administrative, ayant à leur tête M. le Comte Gastaldi, par M<sup>me</sup> la Supérieure des Dames de S<sup>t</sup>-Maur, par M<sup>me</sup> l'Econome et par M. le docteur Colignon, médecin de l'Hôtel-Dieu.

Monseigneur a parcouru successivement les salles de l'hôpital et s'est approché de chaque lit, bénissant les malades et les consolant par quelques paroles paternelles; il s'est ensuite rendu à la chapelle et a donné le salut solennel.

A sa sortie, Sa Grandeur a exprimé à M. le Président et aux Membres de la commission sa haute satisfaction pour la bonne tenue de l'Hôtel-Dieu, et adressé des éloges à toutes les personnes attachées aux différents services.

Après les malades, les pauvres. Le vendredi suivant, Mgr l'Evêque assistait à une séance de la conférence de Saint-Vincent de Paul, une de ses œuvres de prédilection.

La réunion, au grand complet, comptait aussi plusieurs membres des conférences de Nice. Sa Grandeur, répondant à un compliment de bienvenue de M. le Président, a rappelé, dans une allocution pleine de cœur, le noble but de la Société de

Saint-Vincent de Paul; la sanctification de ses membres par l'aumône portée à domicile et le contact immédiat du riche et du pauvre. Elle a ensuite donné sa bénédiction épiscopale.

S. G. Mgr l'Evêque recevra au Palais le lundi et le vendredi de chaque semaine de 2 à 4 heures

Le Secrétariat de l'Evêché est établi chez M. le Vicaire-Général, place de la Visitation.

Les bureaux sont ouverts tous les jours, excepté les dimanches et fêtes, de 9 heures du matin à midi.

Vendredi dernier 22 novembre, la Société Philharmonique de Monaco a, comme tous les ans, célébré la fête de Sainte-Cécile.

Pendant la grand'messe, dite à la Cathédrale provisoire en présence de nombreuses autorités, ayant à leur tête S. Exc. le Gouverneur Général, la Société a exécuté d'une façon digne d'éloges les morceaux suivants :

- Fantaisie* pour clarinette . . . . . Brepsat.
- Prière de *Moïse* . . . . . Rossini.
- Introduction de la *Norma* . . . . . Bellini.
- Marche* . . . . . Bossolasco.

Après la cérémonie, un déjeuner intime a réuni tous les membres de la Société, et plusieurs toasts ont été portés à S. A. S. le Prince Charles III et à son auguste Famille, à S. Exc. M. le Gouverneur Général, à M. le Comte Gastaldi, Maire de Monaco, et à tous les bienfaiteurs de la Société Philharmonique.

Programme des morceaux qui seront exécutés, le dimanche 1<sup>er</sup> décembre 1878, de 4 à 5 heures du soir, sur la place du Palais, par la Société Philharmonique :

- 1. *Marche* . . . . . Piacenza.
- 2. Duo du *Trouvère* . . . . . Verdi.
- 3. *Histoire d'un laurier*, polka . . . . . Piacenza.
- 4. Quatuor de *Rigoletto* . . . . . Verdi.
- 5. *Les Piémontais à Milan*, mazurka . . . . . \*\*\*

## Exposition de Monaco

RAPPORT DU COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ

— Suite et fin (\*) —

La Classe 29 était consacrée aux sections très diverses de la *Tabletterie*, qui est presque un art dans nos régions.

(\*) Voir le numéro précédent.

La Société Industrielle et Artistique de Monaco a, depuis quelques années, ajouté une branche nouvelle à cette jolie industrie, celle des ivoires sculptés; elle a aussi étendu et perfectionné le travail d'ornementation des bois et d'ébénisterie fine, tirés pour la plupart du pays même: olivier, caroubier, oranger, citronnier, etc.

Parmi les travaux d'ivoire, nous citerons une bordure de glace ovale mesurant 1 m. 12 de hauteur sur 0 m. 72 de largeur, et prise dans une seule défense d'éléphant. Deux guirlandes de fleurs fouillées dans la masse encadrent la partie supérieure. Dans le bas, des branches de myrte sont retenues par un ruban qui se détache du fond avec un relief très énergique.

Nous citerons également, pour le goût et la perfection du travail, de jolis panneaux pour coffrets, puis des miroirs à main, des plaques d'aumônières et diverses pièces de moindre importance, parmi lesquelles un travail d'apprenti, qui montre que l'ancien art dieppois n'a pas tardé à s'acclimater dans la Principauté.

La marqueterie exposée par la Société Industrielle et Artistique de Monaco peut supporter la comparaison avec les travaux italiens et français. — Aux mosaïques polychromes ou en camaïeu, incrustées dans des bois précieux, il convient d'ajouter une tentative neuve et originale consistant en dessins à la plume spirituellement jetés sur des assiettes et sur des plats, ronds ou ovales, tournés dans l'épaisseur du bois d'olivier. C'est une heureuse création des ateliers de tableterie de la Société Industrielle et Artistique de Monaco, à en juger par l'attrait qu'elle a eu pour les visiteurs de notre Exposition.

#### CINQUIÈME GROUPE

Industries extractives, produits bruts et ouvrés

Le Comité des Travaux publics de la Principauté de Monaco avait exposé dans la Classe 43, consacrée aux produits de l'exploitation, des colonnes de porphyre rouge, taillées et polies, destinées à orner la nouvelle Cathédrale de Monaco, de la pierre de Crovetto, également destinée à cet édifice et de la pierre de la Turbie, employée dans la construction du pont-viaduc de la Roussa.

Dans la Classe 44 (*Produits des exploitations et industries forestières*), la Société Industrielle et Artistique de Monaco présentait une collection des bois du pays employés dans l'ébénisterie et la marqueterie.

Avec la Classe 47 des *Produits chimiques et pharmaceutiques*, nous retrouvons le Laboratoire de Monte Carlo.

Au nombre des produits rangés dans cette classe et dont nous n'avons pas encore parlé, nous citerons les intéressants produits de *Eucalyptus globulus*: poudre, essence, extrait aqueux, extrait alcoolique, teinture, vin et sirop.

Le sirop de l'Eucalyptus est un antispasmodique préconisé contre les maladies des bronches et les affections catarrhales chroniques; le vin est un succédané, souvent efficace, du quinquina.

Le sirop de caroube a pour base le fruit du caroubier, dans lequel la médecine arabe a depuis longtemps reconnu un principe mucilagineux.

C'est un antiphlogistique assez puissant.

#### SIXIÈME GROUPE

Outillage et procédés des Industries mécaniques

La Classe 66 de ce groupe comprend le matériel et les procédés du génie civil, des travaux publics et de l'architecture.

Le Comité des Travaux publics de la Principauté de Monaco avait exposé dans cette classe les modèles de deux constructions importantes.

Nous citerons en première ligne la nouvelle Cathédrale de Monaco, dont le modèle en relief, très habilement exécuté, occupe le centre de l'abside.

L'ensemble majestueux de la Basilique romane qui s'élève à l'extrémité sud de la ville, plaçant ainsi Monaco entre le Palais de ses Princes et le Temple de Dieu, a été fort remarqué par le public. Les hommes de l'art ont rendu hommage aux belles proportions de l'édifice, à la sévère harmonie des détails, au choix intelligent des matériaux, au caractère grandiose qui se dégage de l'œuvre de M. Lenormand, comme la manifestation d'une pieuse et auguste pensée.

Le Comité des Travaux publics avait aussi exposé le plan du pont-viaduc en maçonnerie, à trois arcades courbes, jeté sur le ravin de la Roussa, et l'un des travaux d'art les plus hardis et les plus intéressants qui aient été exécutés dans ces dernières années.

Le Jury de la Classe 66 a décerné au Comité des Travaux publics un diplôme d'honneur équivalent à une médaille d'argent.

Il a également accordé une médaille d'argent à M. Ernest Janty, architecte du Pavillon de Monaco.

#### SEPTIÈME GROUPE

Produits alimentaires

Dans la Classe 71, *Corps gras alimentaires*, trois exposants: M<sup>me</sup> Marie Blanc, M. le Comte de Vedel, M<sup>me</sup> la C<sup>me</sup> Cornélie de Vedel ont envoyé des huiles d'olive provenant de leurs propriétés.

Il leur a suffi de faire entourer de quelques soins la cueillette et la trituration des olives, pour obtenir un produit sensiblement supérieur à ceux du commerce.

En décernant aux exposants monégasques deux médailles d'argent et une de bronze, le Jury de la Classe 71 a entendu récompenser les produits soumis à son appréciation et tout ensemble encourager de nouveaux efforts hors des voies de la routine.

La Société Industrielle et Artistique de Monaco figurait par ses liqueurs dans la Classe 74.

La Gallia au thé, la Gallia au café, l'Amara forment un groupe de liqueurs agréables au goût, essentiellement hygiéniques et composées spécialement en vue d'augmenter l'énergie des fonctions digestives.

Pendant les fortes chaleurs, en temps d'épidémie, dans les pays marécageux, partout où des causes débilitantes attaquent l'organisme, l'emploi de ces liqueurs a été recommandé et a donné les meilleurs résultats.

#### NEUVIÈME GROUPE

Horticulture

Les fleurs et les plantes d'ornement et de serre, dont se compose la Classe 90, sont exposées par M<sup>me</sup> Marie Blanc.

Le jardin qui entoure le Pavillon de la Principauté a excité la curiosité des visiteurs par l'exhibition en pleine terre de plantes tropicales de dimensions inconnues dans les contrées du Nord et qui transportaient au Champ-de-Mars l'exubérante végétation de la Principauté.

Le Jury, en décernant à M<sup>me</sup> Marie Blanc une médaille d'or a aussi tenu compte des travaux qu'elle a fait exécuter pour la création, à Monte Carlo, dans ses propriétés du Carnier et de La Tour, d'un centre

important d'acclimatation d'autant mieux placé, que la Principauté, par sa situation géographique, sa configuration topographique, réunit toutes les conditions d'une station intermédiaire entre les régions africaines et les pays tempérés.

Nous avons dit, au commencement de ce Rapport, que treize médailles avaient été décernées aux exposants de la Principauté. Nous en donnons ci-dessous la liste, dans l'ordre suivi par le *Journal de Monaco*:

M<sup>me</sup> Marie Blanc, *plantes d'ornement et de serre*, médaille d'or;

M<sup>me</sup> Marie Blanc, *huiles*, médaille de bronze;

Comité des Travaux Publics, *modèle de Cathédrale*, diplôme, médaille d'argent;

Société Industrielle et Artistique, *céramique*, médaille d'argent;

Id., *parfumerie*, médaille d'argent;

Id., *produits chimiques*, médaille d'argent;

Id., *liqueurs*, médaille d'argent;

Id., *tableterie*, médaille de bronze;

M. de Roux, *photographie*, médaille d'argent;

C<sup>me</sup> Cornélie de Vedel, *huiles*, médaille d'argent;

C<sup>o</sup> de Vedel, *huiles*, médaille d'argent;

M. E. Janty, *architecte du Pavillon*, médaille d'argent;

Imprimerie de Monaco, médaille de bronze.

Ce résultat est fort honorable: il répond à d'augustes sollicitudes, récompense de généreux efforts et donne une consécration définitive à l'industrie naissante de la Principauté.

Le Commissaire délégué,

ANT. BERTORA.

Monaco, novembre 1878.

Dans le *Constitutionnel* du 22 de ce mois, notre spirituel correspondant M. Bachaumont consacre sa chronique parisienne à l'élévation de M<sup>gr</sup> Theuret à l'épiscopat.

Ces lignes de l'aimable chroniqueur, dont le savoir et le talent sont si appréciés de nos lecteurs, semblent écrites pour le *Journal de Monaco*, et nous nous empressons de les reproduire, certain qu'elles seront lues avec autant d'intérêt que de plaisir:

La prospérité croissante de la Principauté de Monaco, l'augmentation considérable de sa population ont amené le Saint-Père à placer un évêque à la tête de l'Eglise monégasque, et M<sup>gr</sup> Theuret, premier aumônier du Prince Charles III, protonotaire apostolique, a été nommé, par Sa Sainteté, évêque d'Hermopolis *in partibus infidelium* et administrateur apostolique de la Principauté. Tout désignait M<sup>gr</sup> Theuret au choix de Léon XIII: ses rares vertus, les éminentes qualités de son esprit, l'estime dont l'honore le Prince Charles III et son dévouement depuis longtemps éprouvé envers les sujets de Son Altesse Sérénissime. Aussi a-t-on bien vu la joie qu'éprouvait la population, de l'élévation de son premier pasteur, à la magnifique réception qui a marqué son entrée solennelle à Monaco, le jour de la Saint-Charles. Il faut lire dans le *Journal de Monaco* et les diverses feuilles catholiques de France et d'Italie le récit de cette cérémonie, qui a offert le plus beau et le plus consolant spectacle du monde, et forme un bienfaisant contraste avec certaines intronisations épiscopales qui ont attristé, ces derniers temps, les âmes catholiques. On voit bien que la devise des souverains de Monaco, devise ratifiée par leurs sujets, est: *Deo juvante!* On s'entend là à glorifier le Très-Haut en la personne de ses ministres.

Il n'est guère de titre épiscopal qui soit plus capable d'éveiller un noble orgueil dans une âme de prêtre que celui d'évêque d'Hermopolis. C'est ce titre que porta, en effet, l'illustre M<sup>gr</sup> Frayssinous, qui fut ministre des affaires ecclésiastiques, pair de France, premier aumônier de Charles X, membre de l'Académie Française, le dernier évêque qui ait prononcé solennellement à Paris l'oraison funèbre d'un roi de France, celle de S. M. Louis XVIII.

On sait l'admirable conduite que tint M<sup>r</sup> d'Hermopolis quand la mauvaise fortune vint s'abattre sur la maison de Bourbon. Il suivit la famille royale en exil et, quand le vieux roi Charles X expira, le 6 novembre 1836, à Goritz, il trouva à son chevet son fidèle aumônier, bien que lui-même, relevant à peine de maladie et profondément attristé par la nouvelle récente de la mort de son frère, pour l'encourager d'une dernière parole et l'accompagner d'une dernière prière.

Nul n'était plus digne que M<sup>r</sup> Theuret de recueillir ce grand nom d'évêque d'Hermopolis et d'en continuer l'éclatante tradition. Il y a deux mois à peine, Sa Grandeur, acceptant l'invitation de M<sup>r</sup> de Soissons, assistait avec ce prélat et Nos Seigneurs les évêques d'Amiens et de Châlons, au congrès des œuvres catholiques de la province ecclésiastique de Reims, présidé par M<sup>r</sup> l'archevêque de Reims, si aimé, si sympathique à tous à Paris, alors qu'il s'appelaient l'abbé Langénieux, et chacun était frappé des ressources infinies de son esprit, de sa connaissance si profonde des hommes et des choses de notre temps, et de cette réserve si parfaite s'alliant à un mérite si vrai. M<sup>r</sup> Theuret appartient à une famille de la Franche-Comté, et c'est à force de foi et de travail qu'il a conquis la haute position qu'il occupe. Assidu et opiniâtre, il se souvient que le temps est l'étoffe dont la vie est faite, et je vous assure qu'il n'en gâche pas la moindre rognure. M<sup>r</sup> d'Hermopolis cause comme il prêche, juste et avec abondance. Chez lui, la profondeur de la pensée n'exclut pas la grâce de l'expression. Sans rechercher la discussion, il ne la dédaigne point quand elle se présente à lui, car il excelle dans la controverse, aussi bien la parole aux lèvres que la plume à la main. C'est un prêtre dans la plus admirable et la plus parfaite acception de ce titre, doublé d'un administrateur aussi ferme qu'éclairé. C'est donc l'incarnation achevée de l'évêque tel que le réclament l'Eglise et les besoins de la société moderne.

Distingué depuis longtemps par le Prince Charles III — un souverain qui se connaît en hommes et sait s'entourer des meilleurs et des plus dignes — honoré de la confiance particulière de S. A. S., ministre des bonnes œuvres que le Prince répand, en s'enveloppant d'ombre et de silence, aussi bien dans la Principauté de Monaco qu'en France autour de son domaine de Marchais, M<sup>r</sup> d'Hermopolis ne jouit pas seulement de la considération des grands, mais encore de l'affection des humbles, et on en a eu le témoignage éclatant à l'empressement général qui a signalé son entrée solennelle à Monaco, comme il avait marqué sa visite récente à sa paroisse natale de Vars, en Franche-Comté.

L'Eglise monégasque, sous l'égide d'un tel administrateur, ne peut prendre qu'un accroissement nouveau. En dehors de la Cathédrale qui s'élève à Monaco même, à grand renfort de travail, et dont le plan en relief exposé dans le pavillon de la Principauté au Champ-de-Mars a soulevé l'admiration unanime, les étrangers, hôtes d'hiver de la Principauté, apprendront avec satisfaction que le quartier des Moulins, si peuplé de villas, qui s'étend au delà de Monte Carlo, sur la partie du territoire monégasque allant dans la direction de Menton, va être doté d'une église spéciale. M. Lenormand, architecte de la Cathédrale, a soumis au Prince les plans de cet édifice qui, sur le désir même de Son Altesse Sérénissime, sera élevé rapidement, afin de répondre aux besoins du culte, dans ce quartier si recherché et si prospère.

A l'occasion de son entrée solennelle à Monaco, M<sup>r</sup> Theuret a reçu du Saint-Père le grand cordon de l'Ordre pontifical du Saint-Sépulcre. Sa Grandeur était déjà commandeur des ordres de Saint-Charles, de Saint-Jean de Jérusalem et de Frédéric de Wurtemberg. Elle a pris pour armoiries à son avènement à l'épiscopat: de gueules au lion d'or armé et lampassé de pourpre tenant en dextre une croix d'argent; en chef, d'azur au rocher de sable mouvant à dextre supportant un château d'argent; à senestre, un navire fretté et voilé d'argent, voguant sur des ondes de sinople, et de l'un à l'autre une colombe essorant d'argent au rameau d'olivier de sinople avec cette double devise: *Depressa extollitur; Fortis patiens.*

On est assez disposé à croire généralement que

tout se passe à Monaco en jeux et en ris; l'occasion venant, je ne suis pas fâché de montrer qu'on y prie aussi, qu'on y élève des églises, qu'on y trouve un prélat éminent à la tête du clergé et que, si on y passe doucement la vie en ce monde, on y peut faire également son salut dans l'autre.

M. Charles Mallet est nommé président du conseil d'administration du chemin de fer P.-L.-M., en remplacement de M. Vuitry, démissionnaire.

Des pluies torrentielles, tombées il y a quelques jours en Italie, ont causé des inondations dans beaucoup de régions. A Rome notamment, le Tibre a débordé. Les campagnes ont été dévastées, des ponts emportés et des monuments envahis.

Par suite, la circulation est interrompue sur les chemins de fer italiens:

Entre Civita-Vecchia et Rome, les marchandises de grande et petite vitesse sont détournées et taxées pour le plus long parcours.

Entre Porreta et Niola (ligne de Bologne à Florence), le service des voyageurs se fait par transbordement, ainsi que celui des bagages pour les colis ne dépassant pas 100 kilog.

Nous apprenons que la circulation est interrompue par les neiges au delà de Modane. Les voyageurs sont obligés momentanément de modifier leur itinéraire.

L'administration des postes a informé le public que les correspondances étaient obligées de suivre la ligne du littoral.

CHRONIQUE DU LITTORAL

**Marseille.** — Le remorqueur de l'Etat le *Robuste* a quitté notre port pour se rendre en Corse. Ce navire est commandé par M. Monge, auteur d'un remarquable travail sur le *Détroit de Magellan* et fait chevalier de la Légion d'honneur, à l'âge de vingt-deux ans, pour sa belle conduite pendant la guerre franco-allemande. Ce jeune officier est le même dont nous annonçons plus haut la nomination dans l'Ordre de Saint-Charles.

**Cannes.** — La ville de Cannes se prépare à fêter solennellement le centenaire de lord Brougham. Un comité est depuis longtemps organisé, et le programme des fêtes qui seront célébrées en avril 1879 vient d'être élaboré. Nous le ferons prochainement connaître à nos lecteurs. Une première cérémonie aura lieu le mois prochain, à l'occasion de la pose du piédestal qui doit supporter la statue du Grand Chancelier.

**Antibes.** — Le nouveau câble posé entre Antibes et Saint-Florent (Corse) est ouvert, à partir du 18 novembre, à la correspondance. Grâce à l'établissement de ce câble, les télégrammes entre la France continentale et la Corse sont transmis directement, sans passer par la voie d'Italie.

**Nice.** — On annonce la présence à Nice de M. Ferdinand Schœn, pianiste professeur qui a su conquérir de si nombreuses sympathies parmi l'élite de la société hivernale de cette ville. M. Schœn doit venir prochainement à Monaco; c'est une bonne nouvelle pour les

amateurs de belle musique.

M<sup>r</sup> Castellani, l'habile violoniste, est également à Nice.

— Il circule, en ce moment, des pièces fausses de vingt francs en or à l'effigie de Napoléon III et au millésime de 1854. Ces pièces, dont le son est parfait, sont d'une exécution remarquable. Une faible différence dans le poids et la hachure des cheveux, mal gravée, permettent à peine de les faire reconnaître.

**San Remo.** — Il y a deux ans, à cette époque-ci, mourait à San Remo une jeune princesse de la famille royale d'Italie, la duchesse d'Aoste, ex-reine d'Espagne.

Ces jours derniers, les habitants de San Remo, fidèles au souvenir de la regrettée princesse, ont fait dire une messe de *Requiem*, à laquelle la population a regardé comme un devoir d'assister.

Le duc d'Aoste, de son côté, n'a point oublié les pauvres de la ville qui eut le triste privilège d'être le témoin des derniers moments de la duchesse.

Son Altesse Royale a fait parvenir 4,000 francs au directeur de l'Asile, et une autre somme de 4,000 fr. a été adressée au curé des Anges, pour être distribuée aux indigents de sa paroisse.

L'Administrateur-Gérant: A. DALBERA.

1878-1879

TIR AUX PIGEONS DE MONACO

Ouverture jeudi 19 décembre 1878

GRANDS CONCOURS INTERNATIONAUX

Coupes, Objets d'Art et 30,000 fr. de prix  
22, 25, 27, 28 (Grand Prix), 30 Janvier et 1<sup>er</sup> Février

COURSES DE NICE, 1879

Steeple-Chases et Courses de Haies

La Coupe et 53,500 francs de Prix

Pour tous renseignements et demandes de programme détaillé, s'adresser à M. DENNETIER, 37, rue Lafayette, à Paris.

MOUVEMENT DU PORT DE MONACO

Arrivées du 18 au 24 Novembre 1878

GOLFE JUAN. b. St-Pierre, fr., c. Giraud, sable.  
MENTON. b.-g. l'Eulalie, id., c. Rey, fûts vides.  
ID. b.-g. St-Michel-Archange, id., c. Putzi, id.

Départs du 18 au 24 Novembre 1878

MARSEILLE. b. la Paix, fr., c. Bonifay, sur lest.  
CETTE. b.-g. l'Eulalie, id., c. Rey, fûts vides.  
ID. b.-g. St-Michel-Archange, id., c. Putzi, id.  
GOLFE JUAN. b. St-Pierre, id., c. Giraud, sur lest.

En vente à l'imprimerie du Journal:

MONACO ET SES PRINCES

Par H. Métivier.

Deux volumes in-8° — Prix: 6 francs.

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE. (Hauteur de l'observatoire, 65 mètres)

Novembre.	PRESSIONS BAROMÉTRIQUES réduites à 0 de température et au niveau de la mer.					TEMPERATURE DE L'AIR (Le thermomètre est exposé au nord)					TEMPERATURE moyenne de la mer	HUMIDITÉ RELATIVE moyenne	VENTS	ETAT DE L'ATMOSPHÈRE	Du 17 au 23 novembre		BAROMÈTRE à 8 h. du mat.		Température moyenne de 8 h. du m.	TEMPÉRATURES EXTRÊMES						
	9 h. du mat.	midi	3 h. du soir	6 h. du soir	9 h. du soir	9 h. du mat.	midi	3 h. du soir	6 h. du soir	9 h. du soir					minim	maxim	minim	maxim		minim	maxim					
	17	757.4	757.5	757.6	758.5	758.6	9.9	10.6	10.6	10.6					9.8	14.5	67	N E	très beau			748.3	769.0	3.3	-0.9	11.6
18	758.6	757.9	758.0	758.5	758.3	9.0	9.7	10.4	12.9	10.0	14.5	85	S E	couvert, pluie			755.8	766.6	-0.2	-4.3	5.9					
19	758.2	758.3	760.0	760.0	761.8	11.7	12.0	11.6	12.1	12.5	13.2	67	E violent	id.			750.6	767.3	5.1	1.1	10.0					
20	761.8	758.2	757.3	756.5	755.7	13.8	13.0	13.5	10.4	10.5	14.0	65	S E léger	id.			743.4	772.6	4.5	...	...					
21	758.2	759.0	758.1	757.9	757.9	10.6	11.6	11.9	10.3	10.6	14.7	79	calme, S E s.	couvert			742.3	771.1	1.4	-1.3	7.6					
22	758.0	758.1	759.0	760.1	761.7	9.7	10.6	10.7	10.7	10.5	14.7	81	S O léger	beau			750.5	772.8	4.7	2.0	10.0					
23	765.6	766.7	766.7	766.6	767.4	9.8	11.1	14.7	10.2	10.3	14.2	83	presq. calme	id.			743.2	766.1	-2.3	-10.0	3.0					
DATES																17	18	19	20	21	22	23				
Observations: Maxima																11.8	10.9	12.5	13.8	12.0	10.8	11.8	Pluie tombée: 47 <sup>mm</sup> 2			
Minima																7.8	7.8	9.8	10.0	9.7	8.8	8.5				

Les températures au-dessous de zéro sont précédées du signe —

UNE DAME FRANÇAISE, d'un âge mûr, diplômée de l'Université de Saint-Petersbourg et munie des plus hautes recommandations, désirerait occuper un emploi de confiance soit auprès de jeunes personnes pour achever l'éducation, soit pour une dame en qualité de lectrice secrétaire, etc. (Sans appointements.)  
S'adresser au bureau du Journal.

**PÂTISSERIE FRAICHE DU JOUR**  
Confiserie, Vins fins et Liqueurs de 1<sup>re</sup> marque, Bonbons. — Prix modérés.

**TEISSEIRE**  
Rue Grimaldi, à la Condamine, à proximité de la gare.

**VOLAILE D'ITALIE & GIBIER FRAIS**  
**CAFÉ-RESTAURANT DE LA GARE**

PRIX MODÉRÉS  
J.-B. COGNO, Place-d'Armes, Monaco

**DENTISTRY in all its BRANCHES**  
M. ASH, Villa de la Riva, Condamine. — MONACO  
M. ASH, represented at NICE, since 1869, a celebrated AMERICAN DENTIST

**M<sup>ME</sup> ASÉ INSTITUTRICE.** — Leçons d'Italien et de Français. — English Spoken.  
Maison Colombara, aux Moulins, Monaco.

Une demoiselle suisse parlant quatre langues, désire se placer dans une famille, en qualité de dame de compagnie ou de gouvernante, dans une ville de saison comme Nice, Cannes, Monaco, Menton. — S'adresser au magasin du FRIAND, boulevard de la Condamine.

**HOTEL DE RUSSIE**  
et RESTAURANT DES FRÈRES PROVENÇAUX  
ANNEXE DE L'HÔTEL DE RUSSIE. CAFÉ DE RUSSIE  
A côté de l'Hôtel de Paris. — Table d'hôte. — Service à la carte à toute heure. — Salons et cabinets particuliers. — Prix modérés. — GUILL. VOIRON, prop.

**A LOUER A CANNES pour 3,000 fr.**  
UNE VILLA ENTIÈREMENT MEUBLEE  
située dans une des meilleures positions de la localité.  
S'adresser au bureau du journal.

MONACO — Imprimerie du Journal de Monaco 1878

# HOTEL BEAU-RIVAGE

**Boulevard Monte Carlo** (à égale distance des gares de MONACO et de MONTE CARLO)  
Cet hôtel est dans une situation unique, plein midi, abrité des vents d'Est et du Nord. Site pittoresque, vue admirable sur la rade, la ville de Monaco, le Palais du Prince et la Corniche : à deux minutes du CASINO de Monte Carlo. TABLE D'HÔTE à 6 heures. — DINERS à PART.

# G<sup>d</sup> HOTEL DES BAINS à MONACO

Cet hôtel admirablement situé sur la plage et qui est déjà avantageusement connu pour le confort de ses appartements et de son service, vient de s'adjoindre, comme annexe, l'ancien HÔTEL DU LOUVRE qui lui fait face, dont l'aménagement et l'ameublement ont été complètement renouvelés.  
Grande terrasse, restaurant sur la mer. — Salle à manger, café, salon de conversation, où se trouvent plusieurs journaux et publications littéraires. — La pension avec déjeuner, dîner, logement et service compris à des prix modérés.

HORAIRE DE LA MARCHÉ DES TRAINS A PARTIR DU 21 OCTOBRE 1978. — SERVICE D'HIVER.  
Ligne de MARSEILLE à MONACO et à GÈNES.

Dist. kilom.	PRIX DES PLACES			STATIONS	499	471	473	475	477	481	479	3	503	487
	1 <sup>o</sup> cl.	2 <sup>o</sup> cl.	3 <sup>o</sup> cl.		mixte	mixte	mixte	Express	mixte	direct	mixte	Express	mixte	mixte
240	29 55	22 15	16 25	Marseille	matin					7 55	6 35	11 15		1 20
173	21 30	16	11 70	Toulon				6 40	9 49	10	12 36		3 42	
47	5 75	4 30	3 15	Cannes		7 06	9 01	9 46	11 10	1 14	2 50	3 50	7 59	
16	1 95	1 45	1 10	Nice	arrivée	8 04	9 54	10 37	12 08	2 05	3 54	4 40	8 57	
11	1 35	» 95	» 75	Villefranche-sur-Mer	départ	8 19	»	10 47	12 30	2 24	»	5 01	6 50	
9	1 10	» 80	» 60	Beaulieu		8 30	»	»	12 42	2 35	»	5 13	7 01	
7	» 85	» 65	» 45	Eze		8 37	»	»	12 49	»	»	5 20	9 33	
2	» 70	» 55	» 35	Monaco		8 45	»	»	12 57	»	»	5 28	9 42	
5	» 70	» 55	» 35	Monte Carlo		9 03	»	11 23	1 12	3 01	»	5 42	7 26	
10	1 20	» 90	» 65	Cabbé-Roquebrune		9 10	»	11 28	1 18	3 07	»	5 48	7 32	
19	2 45	1 85	1 30	Menton		9 19	»	»	1 32	»	»	5 57	7 42	
173	19 15	13 55	9 65	Vintimille h. de Rome		4 55	9 43	11 45	1 55	3 40	»	6 06	8 05	
				Gènes	soir	6 28	11 45	»	4 07	6 03	»	»	9 55	
					soir	12 55	6 05	»	10 20	10 50	»	10 32	»	

Ligne de GÈNES à MONACO et à MARSEILLE.

Dist. kilom.	478	500	482	4	486	488	492	494	496	498
	mixte	mixte	mixte	Express	mixte	direct	mixte	mixte	Express	mixte
173	19 45	13 55	9 65	Gènes, h. de Rome, dép.	matin	7 40	8 35	12 55	»	4 15
19	2 45	1 85	1 30	Vintimille, h. de Paris..	matin	12 45	3 14	6 55	»	10 16
10	1 20	» 90	» 65	Menton	matin	1 20	3 50	7 30	10	10 50
5	» 70	» 55	» 35	Cabbé-Roquebrune	matin	1 31	4	7 43	10 12	»
2	» 70	» 55	» 35	Monte Carlo	matin	1 41	4 10	7 54	10 22	11 12
	»	»	»	Monaco	matin	1 47	4 20	8 01	10 28	11 18
7	» 85	» 65	» 45	Eze	matin	»	4 33	8 15	»	»
9	1 10	» 80	» 60	Beaulieu	matin	»	4 41	8 23	»	»
11	1 35	» 95	» 75	Villefranche-sur-Mer	matin	2 11	4 48	8 32	»	11 42
16	1 95	1 45	1 10	Nice	arrivée	2 23	5	8 44	11 03	11 54
				départ	matin	2 45	5 20	9 06	11 08	12 25
47	5 75	4 30	3 15	Cannes	matin	6 18	10 02	11 58	»	2 04
173	21 30	16	11 70	Toulon	matin	»	»	»	»	8 27
240	29 55	22 15	16 25	Marseille	soir	5 18	6 20	11 15	10	10 45

35 minutes de Nice

# MONACO — MONTE CARLO

20 minutes de Menton

La Principauté de Monaco, située sur le versant méridional des Alpes-Maritimes, est complètement abritée des vents du Nord.

L'hiver, sa température, comme celle de Nice et de Cannes, est la même que celle de Paris dans les mois de mai et de juin. L'été, la chaleur y est toujours tempérée par les brises de mer.

La presqu'île de Monaco est posée comme une

corbeille éclatante dans la Méditerranée. On y trouve la végétation des tropiques, la poésie des grands sites et des vastes horizons. La lumière enveloppe ce calme et riant tableau.

Monaco, en un mot, c'est le printemps perpétuel.

En regard de l'antique et curieuse ville de Monaco, dominant la baie, est placé Monte Carlo, création récente, merveilleux plateau sur lequel s'élèvent

le splendide Hôtel de Paris, le Casino et ses jardins féeriques, qui s'étendent en terrasses jusqu'à la mer, offrant les points de vue les plus pittoresques et des promenades toujours agréables au milieu des palmiers, des caroubiers, des aloès, des cactus, des camélias, des tamarins et de toute la flore d'Afrique.

## SAISON D'HIVER.

Monaco occupe la première place parmi les stations hivernales du littoral de la Méditerranée, par sa position climatérique, par les distractions et les plaisirs élégants qu'il offre à ses visiteurs, et qui en font aujourd'hui le rendez-vous du monde aristocratique, le coin recherché de l'Europe voyageuse pendant l'hiver.

Le Casino de Monte Carlo offre aux étrangers les mêmes distractions qu'autrefois les Etablissements des bords du Rhin : théâtre-concerts, fêtes vénitienes, bals splendides, orchestre d'élite, salle de conversation, salle de lecture, salons de jeux vastes, bien aérés. La Roulette s'y joue avec un seul zéro ; le minimum est de 5 francs, le maximum de 6,000 francs. Le Trente-et-Quarante ne se joue qu'à l'or ; le minimum est de 20 francs, le maximum de 12,000 francs. Tir aux pigeons installé au bas des jardins.

## SAISON D'ÉTÉ.

La rade de Monaco, protégée par ses promontoires, est une des plus paisibles de la Méditerranée. Le fond de la plage, ainsi qu'à Trouville, est garni d'un sable fin d'une exquise souplesse.

Grand Hôtel des Bains sur la plage, appartements confortables, pensions pour familles à des prix modérés, cabinets élégants et bien aérés, bains d'eau douce, bains de mer chauds. — Hydrothérapie.

La seule rade possédant un Casino qui offre à ses hôtes, pendant l'été, les mêmes distractions et les mêmes agréments que les établissements des bords du Rhin. Salles de jeux en permanence, concerts l'après-midi et le soir, cafés somptueux, billards, etc.

A Monte Carlo, à la Condamine, aux Moulins, villas et maisons particulières pour tous les goûts et à tous les prix.